

Distr.  
LIMITEDHS/C/16/L.1/Add.8  
4 May 1997  
ARABIC  
Original: ENGLISHلجنة  
المستوطنات البشرية

الدورة السادسة عشرة

نيروبي، ٢٨ نيسان/أبريل - ٧ أيار/مايو ١٩٩٧

البند ١٦ من جدول الأعمال

## اعتماد التقرير

مشروع أعمال لجنة المستوطنات البشرية في دورتها السادسة عشرة

المقرر: السيد بافيل سويان (رومانيا)

## إضافة

الفصل ... - مسائل التنسيق (البند ١٢ من جدول الأعمال)

## ألف - مقدمة

١- نظرت اللجنة الأولى في البند ١٢ من جدول الأعمال في جلستها الرابعة المعقودة في ١ أيار/مايو. وقد تضمن هذا البند ثلاثة بنود فرعية هي: (أ) التعاون بين مركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة؛ (ب) التعاون مع الوكالات والمنظمات القائمة داخل منظومة الأمم المتحدة، والمنظمات الحكومية الدولية خارج نطاق منظومة الأمم المتحدة ومع المنظمات غير الحكومية؛ و(ج) المسائل الناشئة عن قرارات الأجهزة التشريعية الرئيسية للأمم المتحدة والهيئات الحكومية الدولية الأخرى والمعروضة على لجنة المستوطنات البشرية. وكان معروضا على اللجنة الأولى الوثائق التالية:

لدواعي الاقتصاد في النفقات، طُبع من هذه الوثيقة عدد محدود من النسخ. يرجى من المندوبين التكرم باصطحاب نسخهم إلى الاجتماعات وعدم طلب نسخ إضافية.

(أ) التقرير المرحلي المشترك للمديرين التنفيذيين لمركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة (HS/C/16/14 و Corr.1):

(ب) تقرير المدير التنفيذي عن التعاون والتنسيق مع الوكالات والمنظمات داخل منظومة الأمم المتحدة ومع المنظمات الحكومية الدولية خارج منظومة الأمم المتحدة والمنظمات غير الحكومية (HS/C/16/2/Add.3 و Corr.1):

(ج) تقرير المدير التنفيذي عن تنفيذ جدول أعمال القرن ٢١ (HS/C/16/15 و Corr.1):

(د) تقرير المدير التنفيذي عن المسائل الناشئة عن قرارات الأجهزة التشريعية الرئيسية للأمم المتحدة والهيئات الحكومية الدولية الأخرى التي يوجه انتباه اللجنة (لجنة المستوطنات البشرية) إليها (HS/C/16/16):

(هـ) مذكرة بشأن المقررات والقرارات الرئيسية الصادرة عن الجمعية العامة في دورتها الخمسين والحادية والخمسين، وعن المجلس الاقتصادي والاجتماعي وهيئات الأمم المتحدة الأخرى، ذات الصلة بعمل اللجنة (HS/C/16/CRP.1).

٢- وأشار ممثل الأمين العام المساعد، وهو يعرض هذا البند من جدول الأعمال، إلى أن التعاون بين المركز وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة قد اضطلع به بصورة رئيسية في إطار الأعمال التحضيرية للموئل الثاني ومتابعته. فقد قدم برنامج الأمم المتحدة للبيئة مساعدة عامة في التحضير للمؤتمر عن طريق انتداب موظفيه، والترتيب ليوم البيئة العالمي في اسطنبول، والاشتراك في المؤتمر المعني بإدارة موارد المياه للمدن والبلدات الكبيرة، ودعم المنشورات الخاصة مثل تقرير الموارد العالمية (1996/1997 World Resources Report)، مع التركيز بصورة خاصة على المدن، وجعل المدن تعمل (Making Cities Work)، الذي يتناول دور السلطات المحلية. كذلك فإن الأعمال التحضيرية للموئل الثاني ومتابعته قد برزت بصورة مرموقة في المجالات التقليدية الأربعة للتعاون بين برنامج الأمم المتحدة للبيئة ومركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل): التقييم البيئي في المستوطنات البشرية؛ والجوانب البيئية لتخطيط المستوطنات وإدارتها؛ والتكنولوجيا البيئية؛ والبحوث. وتعاون مركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية أيضاً مع المركز الدولي للتكنولوجيا البيئية التابع لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة ومع قوة العمل المشتركة المعنية بالعلاقة المتواصلة الممتدة من الاغاثة إلى التنمية.

٣- وأضاف أن التعاون بين المركز وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة قد دخل حقبة جديدة في كانون الثاني/يناير ١٩٩٦ عندما قامت كلتا المنظمتين رسمياً بضم جهودهما معاً في برنامج المدن المستدامة. وبعد ذلك، قام كل من اللجنة ومجلس إدارة برنامج الأمم المتحدة للبيئة بتوجيه نداءات متكررة لتحقيق مزيد من التعاون الفعال. ومع اعتماد جدول أعمال الموئل، أنشئ إطار جديد للتعاون مستقبلاً بين مركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة. وفيما يتعلق بالهدف الرئيسي لجدول أعمال الموئل - وهو المستوطنات البشرية المستدامة - فإن برنامج المدن المستدامة ينطوي على إمكانات أن يصبح الأداة الرئيسية لتنفيذ التعاون بين المركز وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة. وأضاف أن المنجزات الحفازة لبرنامج المدن المستدامة في الجمع بين البرامج الحضرية الأخرى للمنظمات الدولية والمدن على صعيد واحد في

معرض تنفيذ جدول أعمال البيئة الحضرية تعد بأن تكون وجها رئيسيا من وجوه التقدم، فتمج وتنسق على نحو أكثر فعالية أنشطة منظومة الأمم المتحدة مع أنشطة المجتمعات المحلية والسلطات المحلية.

٤- وفيما يتعلق بالبند الفرعي الثاني، أشار ممثل الأمين العام المساعد إلى أن التنسيق والتعاون مع الوكالات والمنظمات القائمة داخل منظومة الأمم المتحدة ومع المنظمات الحكومية الدولية خارج منظومة الأمم المتحدة ومع المنظمات غير الحكومية قد جرى توسيع نطاقهما بقدر كبير تمشيا مع قراري لجنة المستوطنات البشرية ٨/١٤ و ١٢/١٥. ويتعلق الاطار الوارد وصفه في هذين القرارين، في جملة أمور، بالعملية التحضيرية للموئل الثاني. وبسبب أسبقية عملية الموئل الثاني وطبيعتها الشاملة، فإن التعاون على مدى فترة السنتين الماضية مع الهيئات "الخارجية" قد اتجه إلى التركيز بصورة رئيسية على هذه العملية.

٥- وكمثال للتعاون داخل منظومة الأمم المتحدة، ذكر الممثل أنه، بالتعاون مع برنامج الأمم المتحدة الانمائي والبنك الدولي، تلقى كثير من البلدان النامية مساعدة مالية وتقنية في كل من عملية وضع خطط عملها الوطنية واشتراكها في الاجتماعات التحضيرية المختلفة للمؤتمر. كذلك قامت منظومة الأمم المتحدة بتنظيم حلقات دراسية وندوات واجتماعات مواعيد مستديرة وحلقات تدارس تُعنى بمواضيع محددة بغية النهوض بعملية الموئل الثاني في جميع المناطق. وبالإضافة إلى الاشتراك الكامل من جانب منظومة الأمم المتحدة والمنظمات الحكومية الدولية القائمة خارج منظومة الأمم المتحدة والمنظمات غير الحكومية في أنشطة المؤتمر نفسه، فإنها قد قامت جميعا برعاية أنشطة موازية واسعة المدى وبالاشتراك فيها - وهي تتمثل بصورة رئيسية في حوارات الموئل من أجل القرن الحادي والعشرين. وقال إن جميع المجموعات الشريكة تقوم حاليا بإعداد خطط عمل تنطوي على الاجراءات المحددة التي ستضطلع بها في معرض تنفيذ جدول أعمال الموئل ورصده وتقييمه ونشره على جميع المستويات.

٦- وفيما يتعلق بالبند الفرعي الثالث، طلب الممثل من اللجنة الأولى التوجيه بشأن كيفية ضمان التنفيذ الكامل لتلك القرارات الموجهة إلى الأجهزة والمؤسسات والمنظمات التابعة لمنظومة الأمم المتحدة أو الموجهة خصيصا لمركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل).

#### باء - المناقشات

٧- علقت الوفود على الحاجة إلى رعاية التعاون داخل منظومة الأمم المتحدة وخارجها في معرض تنفيذ جدول أعمال الموئل وأنشطة المستوطنات البشرية من أجل القيام على نحو أمثل باستخدام الموارد وقدرات التكامل القائمة داخل شتى الوكالات والمنظمات العاملة في ميدان المستوطنات البشرية. وأوضحت الوفود أيضا الحاجة إلى قيام المركز بضمان تنفيذ المسائل الناشئة عن القرارات الصادرة عن الأجهزة التشريعية للأمم المتحدة والهيئات الحكومية الدولية الأخرى، على أن توضع في الحسبان ولاية المركز وبرنامج عمله.

#### جيم - الاجراء الذي اتخذته لجنة المستوطنات البشرية

-----